

D o d a t o k č. 2

k Zmluve o splátkovom úvere č. 617/2010 zo dňa 19.05.2010, uzatvorený medzi:

Veriteľom: Tatra banka, akciová spoločnosť
sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava I
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. odd. Sa, vložka č. 71/B
IČO: 00 686 930
IČ DPH: SK2020408522

a

Správcom: Váš správca spol. s r.o.
sídlo: Furdekova 4, 851 03 Bratislava
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I odd. Sro, vložka č. 27694/B
IČO: 35 846 925
IČ DPH: SK2021693586

a

Dlžníkmi: Vlastníci bytov a nebytových priestorov v Bytovom dome, bližšie špecifikovaní
v bode 2.3. tejto zmluvy
(ďalej pre všetkých Vlastníkov bytov a nebytových priestorov v Bytovom dome aj
„Dlžníci“ a pre ktoréhokoľvek z nich len „Dlžník“),
zastúpení: Správcom v zmysle § 8b ods. 1. Zákona

I.

Úvodné ustanovenie

- 1.1. Zmluvné strany sa týmto dodatkom k Zmluve o splátkovom úvere č. 617/2010 zo dňa 19.05.2010, v znení jej neskorších dodatkov (ďalej len „Úverová zmluva“) dohodli na zmene Úverovej zmluvy, a to v rozsahu uvedenom v článku II. tohto dodatku.
- 1.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované týmto dodatkom sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 7.3.2008, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 17.2.2012, ako aj neskorších dodatkov (ďalej len „Úverové podmienky“).

II.

Obsah dodatku

- 2.1. V Úverovej zmluve sa v článku I. „Základné podmienky“ ruší odsek „Výška Úveru“ a nahrádza sa novým odsekom „Výška Úveru“ a zároveň sa dopĺňa nový odsek „Poplatok za správu úveru“ s nasledovným znením:

Výška Úveru: 330.000,- EUR

z toho: časť Úveru vo výške 115.000,- EUR (ďalej len „Časť Úveru I.“)
časť Úveru vo výške 215.000,- EUR (ďalej len „Časť Úveru II.“)

Poplatok za správu úveru: podľa Sadzobníka poplatkov (pri uzatvorení dodatku č. 2 k tejto zmluve 0,- EUR)

- 2.2. V Úverovej zmluve sa v článku II. „Základné ustanovenia“ ruší bod 2.2. a nahrádza sa novým bodom 2.2. s nasledovným znením:

2.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované touto zmluvou sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 7.3.2008, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 17.2.2012, ako aj neskorších dodatkov (ďalej len „Úverové podmienky“).

2.3. V Úverovej zmluve sa v článku III. „Predmet zmluvy“ dopĺňajú za bod 3.3. nové body 3.4., 3.5. a 3.6. s nasledovným znením:

- 3.4. Časť Úveru II. je financovaná z úverovej linky SLOVSEFF (Slovakia Sustainable Energy Finance Facility) poskytnutej Európskou bankou pre obnovu a rozvoj, so sídlom v Londýne (ďalej len „EBRD“) na podporu rozvoja energetickej efektívnosti a obnoviteľných zdrojov energie na Slovensku (ďalej len „Úverová linka SLOVSEFF“). Úverová linka SLOVSEFF je podporovaná grantom poskytovaným Medzinárodným fondom na podporu odstavenia Bohunic, spravovaným EBRD (ďalej pre uvedený grant len „BIDSF grant“).
- 3.5. BIDSF grant bude vyplatený Dlžníkovi vo výške 15 % z výšky Časti Úveru II. za predpokladu splnenia nasledovných podmienok:
- a. úspešná realizácia projektu, ktorý je financovaný touto zmluvou a je definovaný v Účele Poskytnutia Úveru tak, ako je opísaný v Pláne racionálneho využívania energie alebo v Jednoduchom energetickom audite vydanými spoločnosťou Enviros, s.r.o., IČO: 61503240, so sídlom Na Rovnosti 1, 130 00 Praha 3, Česká republika (ďalej len „Projektový konzultant“) alebo spoločnosťou KEMA International BV, so sídlom Utrechtseweg 310, 681AR Arnhem, Holandsko (ďalej len „Nezávislý energetický expert“ a pre v tomto bode definovaný projekt len „ďalej len Projekt“),
 - b. správnosť ukončenej realizácie Projektu je písomne overená buď Projektovým konzultantom alebo Nezávislým energetickým expertom.
- 3.6. Proces verifikácie podľa bodu 3.5. písm. b. vyššie a spôsob ako aj podmienky platby BIDSF grantu sú riadne definované v Pláne racionálneho využívania energie alebo v Jednoduchom energetickom audite vydanými Projektovým konzultantom a/alebo Nezávislým energetickým expertom. Dlžník podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že prevzal pred podpisom tejto zmluvy od Projektového konzultanta alebo Nezávislého energetického experta Plán racionálneho využívania energie a Jednoduchý energetický audit, uvedené v predchádzajúcej vete tohto bodu.

2.4. V Úverovej zmluve sa v článku IV. „Podmienky Poskytnutia Úveru“ v bode 4.2. dopĺňa za písmeno j. nové písmeno k. s nasledovným znením:

- k. na základe rozhodnutia Rady Guvernérov, ktorá predstavuje najvyšší orgán EBRD, prístup Slovenskej republiky k finančným zdrojom EBRD nebude ukončený, prerušený alebo modifikovaný v takom rozsahu, že podľa názoru Veriteľa bude nevýhodné financovanie energeticky úsporných projektov na Slovensku z Úverovej linky SLOVSEFF.

2.5. V Úverovej zmluve sa v článku V. „Splácanie Úveru, úrokov, poplatkov a nákladov“ rušia body 5.1. a 5.2. a nahrádzajú sa novými bodmi 5.1. a 5.2. s nasledovným znením:

5.1. **Splátkový kalendár.**

5.1.1. Dlžníci sa zaväzujú splácať Časť Úveru I. podľa nasledovného splátkového kalendára:

výška anuitnej splátky:	989,- EUR
dátum prvej anuitnej splátky:	31.07.2012
frekvencia anuitných splátok:	mesačná
deň splatnosti anuitnej splátky:	posledný Bankový deň v aktuálnom kalendárnom mesiaci
dátum poslednej anuitnej splátky:	30.04.2025
výška poslednej anuitnej splátky:	vo výške nesplateného zostatku Časti Úveru I.,

5.1.2. Dlžníci sa zaväzujú splácať Časť Úveru II. podľa nasledovného splátkového kalendára:

výška anuitnej splátky:	1.849,- EUR
dátum prvej anuitnej splátky:	31.07.2012
frekvencia anuitných splátok:	mesačná
deň splatnosti anuitnej splátky:	posledný Bankový deň v aktuálnom kalendárnom mesiaci
dátum poslednej anuitnej splátky:	30.04.2025
výška poslednej anuitnej splátky:	vo výške nesplateného zostatku Časti Úveru II.

5.2. Dlžník sa zaväzuje:

- a. platiť Veriteľovi úroky ku dňu splatnosti úrokov, ktorý je uvedený v Základných podmienkach,
- b. zaplatiť Veriteľovi spracovateľský poplatok vo výške určenej podľa Základných podmienok,

- c. platiť Veriteľovi poplatok za správu úveru vo výške uvedenej v Základných podmienkach, vždy v deň určený podľa Úverových podmienok,
- d. platiť Veriteľovi Poplatok za upomienku A vo výške 0,- EUR,
- e. platiť Veriteľovi Poplatok za upomienku B vo výške 0,- EUR.

2.6. V Úverovej zmluve sa v článku V. „**Splácanie Úveru, úrokov, poplatkov a nákladov**“ dopĺňa za bod 5.4. nový bod 5.5. s nasledovným znením:

5.5. V prípade, ak bude Dlžníkom vyplatený BIDSF grant v súlade s podmienkami uvedenými v bode 3.5. tejto zmluvy vyššie, budú Dlžníci oprávnení predčasne splatiť časť Istiny Úveru II. až do výšky BIDSF grantu preukázateľne vyplateného Dlžníkom, a to na základe písomnej žiadosti Dlžníkov, zastúpených Správcom, doručenej Veriteľovi najneskôr do 20 Bankových dní odo dňa vyplatenia BIDSF grantu Dlžníkom, pričom v takomto prípade nebude mať Veriteľ nárok na zaplatenie poplatku za predčasné splatenie uvedenej časti Istiny Úveru II.. Predčasná splatnosť časti Istiny Úveru II. vo výške BIDSF grantu vyplateného Dlžníkom nastane v najbližší deň splatnosti úrokov, nasledujúcim po tom, ako bude Veriteľovi doručená písomná žiadosť Dlžníkov o predčasné splatenie, uvedená v predchádzajúcej vete tohto bodu, ak sa Veriteľ a Dlžníci nedohodnú inak

2.7. V Úverovej zmluve sa v článku VI. „**Práva a záväzky Veriteľa a Dlžníkov a Vyhlásenia Dlžníkov**“ v bode 6.1. dopĺňajú za písmeno c. nové písmená d., e., f. a g. s nasledovným znením:

- d. Dlžníci sa zaväzujú, že počas trvania tejto zmluvy bude rozdiel príjmov a výdavkov v zmysle podkladov predkladaných Správcom Veriteľovi na Bytový dom kladný,
- e. Správca a Dlžníci sa zaväzujú umožniť zástupcom EBRD a osobám určeným EBRD na základe ich predchádzajúceho písomného ohlásenia neobmedzený vstup do Bytového domu a priestorov Správcu, v ktorých Správca vykonáva svoju podnikateľskú činnosť a do priestorov kde sa nachádzajú zariadenia, záznamy a doklady týkajúce sa Projektu,
- f. Správca a Dlžníci sa zaväzujú zverejniť a odovzdať zástupcom EBRD alebo a osobám určeným EBRD podľa ich požiadaviek všetky účtovné knihy a doklady týkajúce sa tejto zmluvy a Projektu,
- g. Správca a Dlžníci sa zaväzujú bez zbytočného odkladu písomne informovať Veriteľa o tom, že (i) nastala akákoľvek udalosť alebo nehoda súvisiaca s Projektom, ktorá má, resp. môže mať negatívny účinok na životné prostredie, prostredie týkajúce sa zamestnania, verejné zdravie alebo bezpečnosť a (ii) zároveň o tom, aké kroky boli Správcom a Dlžníkmi vykonané za účelom nápravy stavu uvedeného pod (i) vyššie.

2.8. V Úverovej zmluve sa v článku VI. „**Práva a záväzky Veriteľa a Dlžníkov a Vyhlásenia Dlžníkov**“ v bode 6.4. dopĺňajú za písmeno l. nové písmená m. a n. s nasledovným znením:

- m. podpisom tejto zmluvy udeľujú písomný súhlas Veriteľovi, aby v nevyhnutnom rozsahu poskytol zástupcom EBRD, osobám určeným EBRD, Projektovému konzultantovi, Nezávislému energetickému expertovi, akékoľvek jemu známe informácie týkajúce sa Projektu, ako aj všetky účtovné dokumenty a doklady týkajúce sa tejto zmluvy a Úverovej linky SLOVSEFF,
- n. berú na vedomie, že Veriteľ nie je zodpovedný za akékoľvek úkony a opomenutia Projektového konzultanta a Nezávislého energetického experta vzniknuté v súvislosti s Projektom.

2.9. V Úverovej zmluve sa v článku VI. „**Práva a záväzky Veriteľa a Dlžníkov a Vyhlásenia Dlžníkov**“ ruší bod 6.5. a nahrádza sa novým bodom 6.5. s nasledovným znením:

6.5. Dlžníci a Správca súhlasia s tým, aby Veriteľ spracoval, poskytol a sprístupnil osobné údaje Dlžníkov a Správcu a Informácie v rozsahu, za účelom, na obdobie a spôsobom uvedenými v Úverových podmienkach a to osobám uvedeným v Úverových podmienkach, ako aj zástupcom EBRD, osobám určeným EBRD, Projektovému konzultantovi a Nezávislému energetickému expertovi.

2.10. V Úverovej zmluve sa v článku VI. „**Práva a záväzky Veriteľa a Dlžníkov a Vyhlásenia Dlžníkov**“ v bode 6.7. dopĺňa za písmeno o. nové písmeno p. s nasledovným znením:

- g. poskytol Veriteľovi všetky údaje, podklady a informácie potrebné pre vykonanie starostlivosti Veriteľom ako povinnou osobou podľa § 10 Zákona č. 297/2008 Z.z., v znení neskorších predpisov.

2.11. V Úverovej zmluve sa v článku VIII. „Prípád neplnenia“ v bode 8.1. dopĺňa za písmeno f. nové písmeno g. s nasledovným znením:

- g. skutočnosť, že na základe rozhodnutia Rady Guvernérov, ktorá predstavuje najvyšší orgán EBRD, prístup Slovenskej republiky k finančným zdrojom EBRD bude ukončený, prerušený alebo modifikovaný v takom rozsahu, že podľa názoru Veriteľa bude nevýhodné financovanie energeticky úsporných projektov na Slovensku z Úverovej linky SLOVSEFF.

2.12. V Úverovej zmluve sa v článku IX. „Záverečné ustanovenia“ ruší bod 9.4.1. a nahrádza sa novým bodom 9.4.1. s nasledovným znením:

- 9.4.1. Poplatky a odplaty, ktoré je Dlžník povinný zaplatiť Veriteľovi v súvislosti s touto zmluvou a ktoré nie sú uvedené v tejto zmluve a Úverových podmienkach, sú uvedené v Sadzobníku poplatkov. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so Sadzobníkom poplatkov a s Úverovými podmienkami a prevzal od Veriteľa jedno vyhotovenie Sadzobníka poplatkov a Úverových podmienok. Zároveň Správca vyhlasuje, že bol pri podpise tejto zmluvy ústne informovaný o všetkých skutočnostiach týkajúcich sa podmienok poskytnutia a splácania Úveru, vrátane popisu okolností, ktoré môžu ovplyvniť vývoj úrokovej sadzby na základe tejto zmluvy alebo Úverových podmienok počas trvania zmluvného vzťahu a čase, kedy bude Veriteľ Dlžníkov informovať o tom, že takéto okolnosti nastali, ako aj o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby platnej v čase uzatvorenia tejto zmluvy a zaväzuje sa o uvedených skutočnostiach informovať Dlžníkov. Okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť vývoj úrokovej sadzby, uvedenej v Základných podmienkach sú predovšetkým:
- a. výška hlavnej sadzby zverejňovanej Európskou centrálnou bankou (ďalej len „ECB“),
 - b. očakávanie pohybov hlavnej sadzby zverejňovanej ECB,
 - c. aktuálna fiškálna a monetárna politika ECB a Národnej banky Slovenska, ovplyvnená najmä dosahovaním stanovených cieľov (napr. plnenie Maastrichtských kritérií),
 - d. stav ekonomiky štátov a vývoj úrokových sadzieb v štátoch, ktoré sú členmi Hospodárskej a menovej únie (EMU),
 - e. aktuálna hospodárska politika vlády Slovenskej republiky, reagujúca na fázu ekonomického cyklu, stav ekonomiky Slovenskej republiky, rating Slovenskej republiky, zahŕňajúca hospodársku politiku internú, zohľadňujúcu napr. dopyt po mene, infláciu a hospodársku politiku externú, zohľadňujúcu napr. deficit zahraničného obchodu resp. bežného účtu.

III.

Záverečné ustanovenia

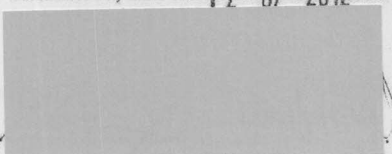
- 3.1. Dlžníci vyhlasujú, že boli pri podpise tohto dodatku informovaní prostredníctvom Správca o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby platnej v čase uzatvorenia tohto dodatku.
- 3.2. V súvislosti s týmto dodatkom sa Dlžníci zaväzujú zaplatiť Veriteľovi poplatok za uzatvorenie tohto dodatku vo výške 300,- EUR. Uvedený poplatok je splatný v deň uzatvorenia tohto dodatku a Dlžníci zabezpečia na Účte Dlžníkov dostatok prostriedkov na jeho zaplatenie. Poplatok bude zaplatený tak, že Veriteľ z Účtu Dlžníkov odpíše sumu poplatku.
- 3.3. Dlžníci sa zaväzujú na základe zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „**infozákon**“) zverejniť tento dodatok a Úverovú zmluvu spolu s Úverovými podmienkami, ak ešte neboli zverejnené podľa infozákona. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán a účinnosť v Bankový deň bezprostredne nasledujúci po dni, v ktorom:
- a. v súvislosti s týmto dodatkom
 - (i) Dlžník preukázal Veriteľovi zverejnenie písomným potvrdením Úradu vlády Slovenskej republiky alebo potvrdením Úradu vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe podpísaným elektronickým podpisom alebo zaručeným elektronickým podpisom o zverejnení tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv, ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu v Centrálnom registri zmlúv,
 - (ii) Dlžník preukázal Veriteľovi zverejnenie vyhlásením o zverejnení tohto dodatku na webovom sídle Dlžníka www.bratislava.sk a/alebo www.banm.sk v znení akceptovateľnom Veriteľom, ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu na svojom webovom sídle,
 - (iii) Dlžník preukázal Veriteľovi zverejnenie dokumentom potvrdzujúcim zverejnenie tohto dodatku v Obchodnom vestníku, ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu v Obchodnom vestníku,

- (iv) Veriteľ zverejnil tento dodatok v Obchodnom vestníku, ak Dlžník tento dodatok nezverejnil do 7 dní odo dňa jeho podpisu a
- b. v súvislosti s Úverovými podmienkami
- (i) Dlžník preukázal Veriteľovi zverejnenie Úverových podmienok spôsobom uvedeným v písmene a. odsekoch (i) – (iii) vyššie pre zverejnenie tohto dodatku alebo
- (ii) ak už Úverové podmienky boli zverejnené Dlžníkom spolu s inou povinne zverejňovanou zmluvou, ktorá už nadobudla účinnosť, Dlžník preukázal Veriteľovi zverejnenie Úverových podmienok odkazom na takúto inú povinne zverejňovanú zmluvu,
- (iii) Veriteľ zverejnil Úverové podmienky, ak Dlžník Úverové podmienky nezverejnil do 7 dní odo dňa podpisu tohto dodatku.

Ak tento dodatok nebude zverejnený do 3 mesiacov odo dňa podpisu tohto dodatku ani jedným zo spôsobov uvedených vyššie, platí, že k uzatvoreniu tohto dodatku nedošlo. Dlžníci a Správca vyhlasujú, že sa oboznámili s Úverovými podmienkami a prevzali od Veriteľa jedno ich vyhotovenie.

- 3.4. Dlžníci a Správca vyhlasujú, že sa oboznámili so Sadzobníkom poplatkov a s Úverovými podmienkami a prevzali od Veriteľa po jednom ich vyhotovení.
- 3.5. Tento dodatok je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z ktorých dva obdrží Veriteľ, jeden Správca a dva Dlžníci.
- 3.6. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu, že ho neuzatvorili za nápadne nevýhodných podmienok a v tiesni, na znak čoho ho podpisujú.

V Bratislave, dňa12-07-2012.....



za Veriteľa
Tatra banka, akciová spoločnosť

Ing. Lucia Vozárová
relationship manager - profesionál

Ing. Andrea Cvachová
relationship manager

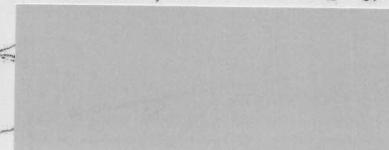
V Bratislave, dňa12-07-2012.....



za Dlžníkov
Správca
Váš správca spol. s r.o.
konajúci

Roman Varga
konateľ

V Bratislave, dňa12-07-2012.....



za Správca
Váš správca spol. s r.o.

Roman Varga
konateľ

